

• • •
EL TURISMO PRÁCTICO
• • •



• VISTAS ESTEREOSCÓPICAS DE ESPAÑA •

N.º 6. SALAMANCA. — Interior de la Catedral Vieja.

Clisé 10,669.—Colección A. Martín

SALAMANCA

INTERIOR
DE LA CATEDRAL VIEJA

Al construirse en el siglo XVI la Catedral Nueva, conservose, a su lado, la antigua, que data del año 1102. El edificio, sobrio y severo, con triple ábside y monumental cimborio, acusa, por las ojivas de la bóveda y de algunas de sus portadas y ventanas, el período de transición del estilo románico al gótico

SALAMANQUE

INTÉRIEUR
DE LA VIEILLE CATHÉDRALE

Quand la nouvelle Cathédrale fut bâtie dans le siècle XVI, on conservait á son côté l'ancienne, qui date de l'an 1102. L'édifice, sobre et sévère, avec triple abside et coupole monumentale, accuse, á cause des ojives de la voûte et de quelques de ses facades et fenêtres, la période de transition du . style byzantin au gothique .

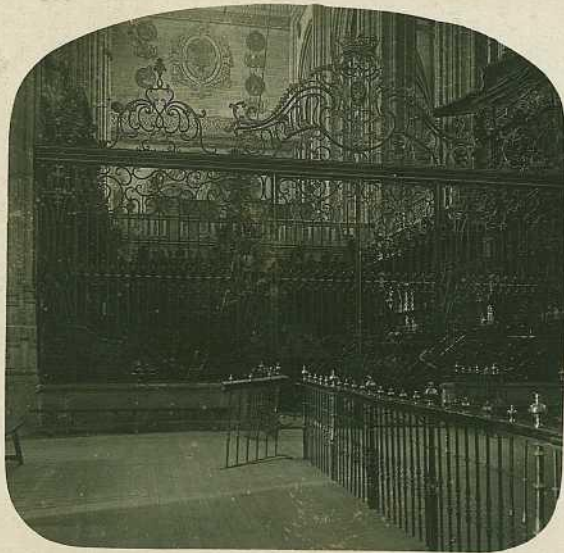
SALAMANCA

INTERIOR
OF THE OLD CATHEDRAL

When in the beginning of the XVI century the new Cathedral was built, the old one, which dates from the year 1102, was preserved at its side. The sober and severe building, with triple abside and monumental dome, accuses, on behalf of the ojives and some of its facades and windows, the period of transition of the byzantine style to the gothic one

A. Martín, Editor-Barcelona

• • • EL TOURISTO PRACTICO • • •



• VISTAS ESTEREOSCOPICAS DE ESPAÑA •

N.º 7. SALAMANCA. — Coro de la Catedral.

Clisé 10,670.—Colección A. Martín

SALAMANCA

CORO DE LA CATEDRAL

La sillería de este coro, que por insuficiencia de luz apenas puede apreciarse en esta fotografía, está profusamente labrada, especialmente en sus respaldares, pero su mérito artístico no es extraordinario. Una suntuosa verja forjada en hierro, de refinado gusto barroco, cierra el recinto del coro por el lado que mira al altar . . . mayor

SALAMANQUE

CHOEUR DE LA CATHÉDRALE

Les stalles de ce choeur, qu'on peut à peine voir sur cette photographie à cause d'insuffisance de lumière, sont profusément exécutées, spécialement dans ses dossiers, mais leur valeur artistique n'est pas extraordinaire. Une sumptueuse grille de fer forgé, d'un goût baroque remarquable, entoure l'espace du choeur au côté qui se trouve . . en face du maître autel . .

SALAMANCA

CHOIR OF THE CATHEDRAL

The stalls of this choir, which on account of insufficient light can scarcely be appreciated on this view, are profusely worked, especially on its backs, but its artistical value is not extraordinary. A sumptuous ironwrought grating, of remarkable rococo style, encloses the space of the choir by the side that lies opposite to the high-altar

EL TURISMO PRÁCTICO



VISTAS ESTEREOSCÓPICAS DE ESPAÑA

Nº II. SALAMANCA. — Palacio de Monterrey.

15 €.

LOS MUNICIPIOS DE ESPAÑA
Un tomo en rústica 3 pesetas

LA INSURRECCION DE FILIPINAS
25 cént. cuaderno

SALAMANCA

SALAMANQUE

SALAMANCA

PALACIO DE MONTERREY

PALAIS DE MONTERREY

MONTERREY PALACE

Figura entre los más notables ejemplares del renacimiento español, llamado plateresco, y su construcción data de la primera mitad del siglo XVI. Llama la atención este edificio por la galanura de sus líneas, por la belleza de sus pormenores escultóricos y la riqueza de sus caladas cresterias

Il figure parmi les plus remarquables exemplaires de la renaissance espagnole, nommée plateresque, et sa construction date de la première moitié du XVI siècle. Cet édifice attire l'attention à cause de la grâce de ses lignes, la beauté de ses détails en sculpture, et la richesse de ses crêtes découpées à jour

It is one of the most remarkable examples of the Spanish renaissance, called plateresque, and its construction dates from the first half of the XVI century. Special attention calls this building on behalf of the grace of its lines, the beauty of its sculptural details and the richness of its open work crestring.

A. Martín, Editor-Barcelona

+ 1362061